



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/2002/9/Add.8
11 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества
Пятьдесят восьмая сессия, Женева, 29-31 октября 2002 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Добавление 8

Стандарт ЕЭК ООН на сливы

Записка секретариата: Настоящий документ содержит пересмотренный стандарт/рекомендацию ЕЭК ООН по стандарту на сливы (FFV-29), принятые Рабочей группой. Тексты в квадратных скобках, касающиеся межвидовых гибридов, относятся к испытательному периоду до ноября 2003 года.

FFV-29: Сливы

СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-29,
касающийся сбыта и контроля товарного качества

СЛИВ,
поступающих в международную торговлю между странами -
членами ЕЭК и импортируемых ими

I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Положения настоящего стандарта распространяются на сливы разновидностей (культурных сортов), полученные от

- *Prunus domestica L. ssp. domestica*
- *Prunus domestica L. ssp. insititia (L.) Schneid.*,
- *Prunus domestica L. ssp. italica (Borkh.) Gams*,
- *Prunus domestica L. ssp. syriaca (Borkh.) Janchen*, и
- *Prunus salicina Lindl.*, и

[Примечание секретариата: На этот раздел до ноября 2003 года распространяется испытательный период.

- межвидовых гибридов – производных слив (*Prunus domestica*) и абрикосов (*Prunus armeniaca*), обладающих признаками, характерными для слив (см. перечень разновидностей),]

поставляемые в свежем виде потребителю и не предназначенные для промышленной переработки.

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества слив на этапе экспортного контроля после их подготовки и упаковки.

A. Минимальные требования

Сливы всех сортов с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков должны быть:

- неповрежденными

FFV-29: Сливы

- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или порче, которые делают его непригодным к употреблению, не допускается
- чистыми, практически без видимых посторонних веществ
- практически без насекомых-вредителей
- практически без повреждений, нанесенных насекомыми-вредителями
- с нормальной поверхностной влажностью
- без постороннего запаха и/или привкуса.

Сливы должны быть аккуратно собраны. Они должны быть в достаточной степени развитыми и спелыми.

Степень развития и состояние слив должны быть такими, чтобы фрукты могли:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Классификация

Сливы подразделяются на три сорта, определяемые ниже:

i) *Высший сорт*

Сливы этого сорта должны быть высшего качества. Их форма, степень развития и окраска должны быть характерными для данной разновидности.

Они должны быть:

- практически покрытыми налетом в зависимости от разновидности
- с плотной мякотью.

Они не должны иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов при условии, что они не наносят ущерба общему виду продукта, его качеству, сохранности и товарному виду продукта в упаковке.

ii) *Первый сорт*

Сливы этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны обладать свойствами, характерными для данной разновидности.

FFV-29: Сливы

Однако допускаются следующие незначительные дефекты при условии, что они не наносят ущерба общему внешнему виду продукта, качеству, сохранности и товарному виду продукции в упаковке:

- незначительный дефект формы
- незначительный дефект развития
- незначительный дефект окраски
- размер дефектов кожуры, имеющих продолговатую форму, не должен превышать по длине одной трети максимального диаметра плода.
В частности, для разновидностей "Golden gage"¹ могут быть допущены зарубцевавшиеся трещины
- другие дефекты кожуры, общая площадь которых не превышает одной шестнадцатой всей поверхности плода.

iii) ***Второй сорт***

К этому сорту относятся сливы, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают перечисленным выше минимальным требованиям.

Допускаются следующие дефекты при условии, что сливы сохраняют свои основные характеристики с точки зрения качества, сохранности и товарного вида:

- дефекты формы
- дефекты развития
- дефекты окраски
- дефекты кожуры, общая площадь которых не должна превышать одной четвертой всей поверхности плода

¹ *Определение: Ренклоды (Green Apricots, Dauphines, Greengages) - кожица зеленая с желтоватым оттенком.*

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по максимальному диаметру поперечного сечения.

Установлены следующие минимальные размеры:

	Высший и первый сорта	Второй сорт
Крупноплодные разновидности ²	35 мм	30 мм
Прочие разновидности	28 мм	25 мм
Мирабель и слива домашняя	20 мм	17 мм

Для высшего сорта максимальная разница в диаметре между плодами в одной упаковке не должна превышать 10 мм.

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) *Высший сорт*

Допускается наличие 5% (по количеству или весу) слив, не удовлетворяющих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

ii) *Первый сорт*

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) слив, не удовлетворяющих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта. В пределах этого допуска не более 2% слив могут иметь трещины и/или червоточины.

² См. перечень, прилагаемый к настоящему стандарту.

FFV-29: Сливы

iii) ***Второй сорт***

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) слив, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям, при этом не допускается наличие продукта с явными признаками гниения, сильно помятого или имеющего любые другие дефекты, которые делают его непригодным к употреблению. В пределах этого допуска не более 4% всех плодов могут иметь трещины или червоточины.

В. Допуски по размерам

Для всех сортов допускается наличие 10% (по числу или весу) слив, не соответствующих минимальным размерам или размерам, указанным на упаковке, причем отклонение в размерах не должно превышать 3 мм.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять только из слив одного и того же происхождения, разновидности, качества и размера (в случае проведения калибровки), кроме того, плоды высшего сорта должны быть однородными по своей окраске.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

B. Упаковка

Сливы должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась их надлежащая сохранность.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток, с торговыми спецификациями, разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

С. Расфасовка

Сливы могут расфасовываться следующим образом:

- в небольших упаковках
- в один или несколько разделенных между собой слоев
- навалом в упаковках, за исключением плодов высшего сорта.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке³ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи.

А. Опознавательные обозначения

Упаковщик) Наименование и адрес или
и/или) официально установленное или
грузоотправитель) принятое кодовое обозначение ⁴ .

В. Вид продукта

- "Сливы", когда содержимое упаковки не видно снаружи
- Название разновидности.

³ Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под эти положения в отношении маркировки, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

⁴ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указывания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо, чтобы отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (или сокращение с эквивалентным значением) была проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения.

FFV-29: Сливы

C. Происхождение продукта

- Страна происхождения и (необязательно) район производства или национальное, региональное или местное название.

D. Торговые характеристики

- Сорт
- Размер (если производится калибровка), выраженный минимальным и максимальным диаметром.

E. Официальная пометка о контроле (необязательно)

Опубликован в 1961 году
Пересмотрен в 1996, 1998, 1999, 2002 годах

После принятия Стандарта ЕЭК ООН на сливы
Схемой ОЭСР была опубликована пояснительная брошюра

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перечень разновидностей

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей могут маркироваться наименованиями, защита товарного знака которых была запрошена или получена в одной или более стран. Наименования, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, перечислены в первой колонке. Остальные наименования, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, данная разновидность может быть известна, перечислены во второй колонке. Ни один из этих перечней не предназначен для включения торговых наименований. Ссылки на известные торговые наименования включены в сноски только для информации⁵.

⁵ Пояснения:

- 1) Некоторые из наименований разновидностей, перечисленных в первой колонке, могут указывать на разновидности, по которым в одной или нескольких странах обеспечена охрана патентных прав. Производство или сбыт таких патентованных наименований разрешен лишь тем, кто имеет на это соответствующую лицензию патентообладателя. Организация Объединенных Наций не занимает позиции относительно действительности любого такого патента или прав патентообладателя или владельца лицензии на производство или реализацию любой такой разновидности.
- 2) Организация Объединенных Наций приняла меры к тому, чтобы в таблице не указывались товарные знаки. При этом владелец каждого товарного знака несет ответственность за оперативное оповещение Организации Объединенных Наций, если какой-либо товарный знак был включен в таблицу, и за предоставление Организации Объединенных Наций надлежащего наименования разновидности или вида разновидности наряду с соответствующим подтверждением прав собственности на какой-либо действующий патент или товарный знак такой разновидности для внесения поправок в перечень. Организация Объединенных Наций не занимает позиции относительно действительности любых таких товарных знаков, прав их владельцев или держателей их лицензий.

FFV-29: Сливы

Неисчерпывающий перечень крупноплодных разновидностей *Prunus domestica*

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Aleksona	
Ariel	
Apple	
Belle de Louvain	Bella di Lovanio
Bernardina	
Bluefre	Blue Fré
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe
California Blue	California Blu
Carpatin	
Centenar	
Coe's Golden Drop	
De Fraile	Fraila
Denniston Superb	
Edwards	Colbus
Emma Leppermann	
Empress	
Erfdeel	
Giant	Burbank Giant Prune
Grand Prix	Grand Prize
Hall	
Harris Monarch	Harris
Heron	
Impérial Epineuse	
Janand	
Jefferson	Jefferson's Gage
Jori's Plum	
Jubileum	
June Blood	
Magna Glauca	

FFV-29: Сливы

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Manns Number One	
Marjorie's Seedling	
Merton Gage	Merton, Mereton
Merton Gem	
Monarch	
Monsieur hâtif	Early Orleans
Nueva Extremadura	
Oneida	
Ontario	Ontariopflaume
Pitestean	
Pond's Seedling	
President	
Prince Engelbert	
Prince of Wales	Prince de Galles
Prof. Collumbien	
Prune Martin	
Queen's Crown	Cox's Emperor
Quetsche Blanche de Létricourt	Quetsche Dr. Létricourt
Rausve	
Regina Claudia Mostruosa	
Regina d'Italia	
Reine-Claude d'Althan	Falso
Reine-Claude d'Oullin's	Oullin's Gage
Seneca	
Skalve	
Staro vengrine	
Sugar Prune	
Sultan	
Swan Gage	
Tragedy	
Utility	Laxton's Utility
Valor	
Victoria	
Vision	
Washington	
Zimmers Frühzwetsche	

FFV-29: Сливы

Неисчерпывающий перечень крупноплодных разновидностей *Prunus salicina*

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Allo	
Andy's Pride	
Angeleno	
Autumn Giant	
Autumn Pride	
Beaut Sun	
Beauty	Beaty
Bella di Barbiano	
Black Amber	
Black Beaut	
Black Gold	
Black Rosa	
Black Royal	
Black Star	
Black Sun	
Burbank	
Burmosa	
Calita	
Casselman	Kesselman
Catalina	
Celebration	
Centenaria	
Del Rey Sun	
Delbarazur	
Dolar	
Eclipse	
Eldorado	
Eric Sun	
Flavor King	
Formosa	
Fortune	
Friar	

FFV-29: Сливы

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Frontier	
Gavearli	
Gaviota	
Globe Sun	
Goccia d'Oro	
Golden Japan	Shiro
Golden King	
Golden Kiss	
Golden Plum	
Goldsweet 4	
Grand Rosa	
Green Sun	
Hackman	
Harry Pickstone	
Howard Sun	
Kelsey	
Lady Red	
Lady West	
Laetitia	
Laroda	
Larry Ann	Larry Anne, Tegan Blue, Freedom
Late Red	
Late Santa Rosa	
Linda Rosa	
Mariposa	Improved Satsuma, Satsuma Improved
Methley	
Midnight Sun	
Morettini 355	Cœur de Lion
Narrabeen	
Newyorker	
Nubiana	
Obilnaja	
October Sun	
Original Sun	

FFV-29: Сливы

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Oro Miel	
Ozark Premier	Premier
Pink Delight	
Pioneer	
Queen Ann	
Queen Rosa	
Red Beaut	
Red Rosa	
Red Sweet	
Redgold	
Redroy	
Reubennel	Ruby Nel
Royal Black	
Royal Diamond	
Royal Garnet	
Royal Star	
Roysum	
Ruby Blood	
Ruby Red	
Sangue di Drago	
Santa Rosa	
Sapphire	
Satsuma	
Simka	
Sir Prize	Akihime
Songold	
Southern Belle	
Southern Pride	
Souvenir	
Souvenir II	
Spring Beaut	
Starking Delicious	

FFV-29: Сливы

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Stirling	
Suplumeleven ⁶	
Suplumthirteen	
Suplumtwelve	
Susy	
TC Sun	
Teak Gold	
Top Black	
Tracy Sun	
Wickson	
Yakima	
Yellow Sun	
Zanzi Sun	

[Примечание секретариата: На этот раздел до ноября 2003 года распространяется испытательный период.]

Неисчерпывающий перечень крупноплодных разновидностей гибридов

Неисчерпывающий перечень разновидностей плумкота (*Prunus domestica* x *Prunus armeniaca*)

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Flavorella®	
Flavorrich®	
Blue Gusto®	

⁶ Запатентованный товарный знак "Black DiamondTM" может использоваться только для коммерциализации фруктов этой разновидности с непосредственного разрешения владельца товарного знака.

FFV-29: Сливы

Неисчерпывающий перечень разновидностей плуота® (*Prunus armeniaca* x *Prunus domestica* x *Prunus domestica*)

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Flavor Queen®	
Flavor King®	
Dapple Dandy®	

Неисчерпывающий перечень разновидностей априума® (*Prunus armeniaca* x *Prunus domestica* x *Prunus armeniaca*)

Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование	Синонимы
Flavor Delight®	
